



MARCA DE QUALIDADE

CORTADORES DE GRAMA

*** Leia atentamente este manual ***

Parabéns pela escolha do cortador de grama **BRUDDEN**.
Fabricamos produtos com padrão internacional, usando materiais de qualidade e alta tecnologia para proporcionar anos de duração e satisfação dos clientes.

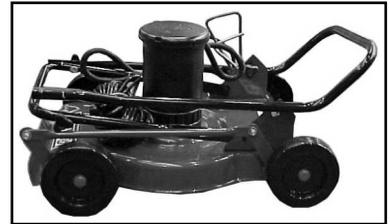
A **BRUDDEN** tem uma completa linha de cortadores de grama que permite a sua utilização nos mais variados jardins. Para assegurar uma maior durabilidade, alcançar um desempenho melhor e garantir a segurança, leia e siga as instruções contidas neste manual e guarde-o para consultas.

CARACTERÍSTICAS



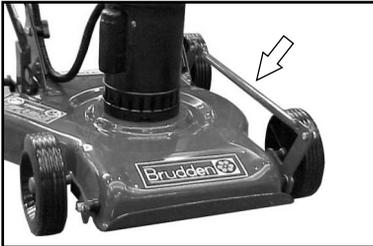
CHASSI

O chassi é super resistente, construído com chapas de aço repuxado em uma só peça e recobre totalmente a lâmina para a segurança do usuário. Recebe pintura eletrostática a pó garantindo qualidade superior e maior resistência contra a ferrugem.



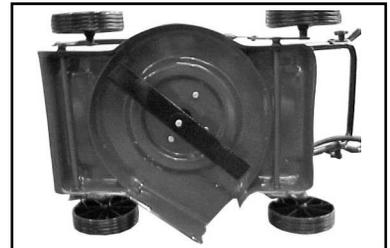
CABOS DOBRÁVEIS

Os cabos dobráveis dos cortadores de grama **BRUDDEN** facilitam o transporte e o armazenamento. Nos modelos elétricos são revestidos com material altamente isolante para evitar choques elétricos.



REGULAGEM DE ALTURA

Prático e eficiente sistema de regulagem de altura, permite regular simultaneamente as quatro rodas numa única operação em cinco posições de corte.



FIXAÇÃO DE LÂMINA

As lâminas de aço especial são tratadas termicamente sob rigoroso controle e possuem um sistema de fixação que impede sua queda. O sistema de fricção evita sobrecarga no motor em casos de impacto durante o corte.



RODAS

Nos modelos profissionais as rodas são estampadas em chapas de aço com rolamentos de esferas de aço e pneus de borracha maciça. Nos demais modelos, as rodas são em plástico polipropileno.

CUIDADOS NA UTILIZAÇÃO

- O gramado fica macio e bem fechado quando cortado com frequência.
- Não inicie o trabalho com a máquina "afundada" no gramado. Ligue o motor com a lâmina livre e aguarde até o motor atingir a rotação ideal.
- Ao cortar a grama empurre o cortador em uma velocidade que não deixe o motor perder rotação. Corte a grama sempre no mesmo sentido.
- Quando a grama estiver muito alta, regule na altura máxima inicialmente, passando para a altura desejada no segundo corte. Isso evitará sobrecarga no motor.
- Desligue imediatamente o cortador se sair fumaça do motor. Isso indica sobrecarga no motor. Procure um assistente técnico autorizado.
- Nunca fique em frente a saída de grama do cortador depois de ligado o motor.
- Não permita que crianças menores de 16 anos utilizem o cortador.
- A responsabilidade do operador na área de trabalho do cortador também inclui terceiros.
- Limpe o cortador após utilizá-lo, retirando os resíduos de grama e pó e guarde-o em lugar limpo e seco.

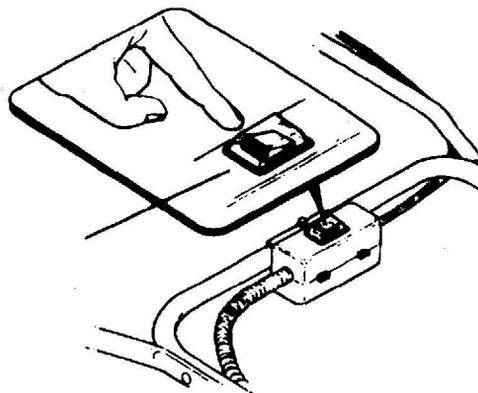
ATENÇÃO!

Antes de limpar o cortador de grama, certifique-se de que o cabo de alimentação esteja desconectado da rede elétrica. Isso evitará acidentes!

CORTADORES ELÉTRICOS

- Certifique-se se a voltagem do cortador coincide com a tensão elétrica local.
- Use corretamente a extensão conforme indicado neste manual. Não use cabos elétricos danificados ou descascados (vide tabela na última página).
- Mantenha o fio do cortador à vista e nunca trabalhe em marcha ré, pois há o risco da lâmina cortar o fio, ocasionando um curto-circuito.
- **IMPORTANTE!** Nunca faça reparos ou limpeza com a máquina ligada na rede elétrica.
- **ATENÇÃO!** Os cortadores com o motor de 1 cv vêm de fábrica com a voltagem ajustada para 220 Volts. Se a rede elétrica onde o cortador for usado for de 110 Volts, é necessário alterar a voltagem do motor. Para isso, o cortador de grama possui uma chave comutadora de voltagem.

EQUIPAMENTO AJUSTADO PARA OPERAR EM 220 V



CUIDADO! Primeiro, certifique-se que o plug não esteja conectado à rede elétrica. Verifique a voltagem da rede onde você irá trabalhar. Se for necessário, altere o posicionamento do mostrador para **110V**.

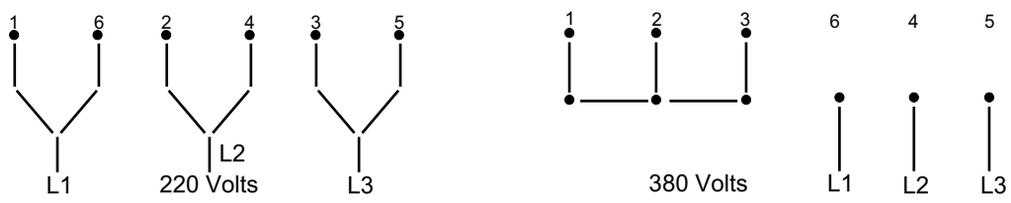
ATENÇÃO! A voltagem do motor é a que aparece no mostrador.

Nos modelos com motor de 1,5cv, os cortadores saem da fábrica com voltagem de 110 Volts ou 220 Volts. Para alterar, solicite ao nosso assistente técnico autorizado. As conversões devem ser feitas mudando as ligações dos fios no motor de acordo com o seguinte esquema.

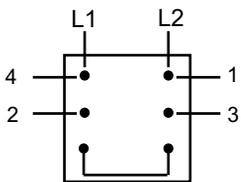
Conversões nas ligações para 110 e 220 volts, nos motores monofásicos.



Conversões nas ligações para 220 e 380 volts, nos motores trifásicos.



Nas máquinas com chave comutadora de voltagem, a ligação dos fios é feita conforme esquema abaixo.



CORTADORES À GASOLINA

(Motor 4 tempos)

- O motor sai de fábrica **sem óleo** no carter para não derramar no transporte.
- **Partida.** Coloque o cortador em uma superfície plana (sem pedras, cascalhos ou similares). Complete o tanque com gasolina pura. Nunca abasteça com o motor em funcionamento.
 - Puxe um pouco o cabo do acelerador.
 - Para dar a partida com o motor frio, bombeie cinco vezes antes de começar. Empurrar firmemente. Isso normalmente não é necessário quando se dá a partida num motor que já tenha funcionado por alguns minutos.
 - Puxar rapidamente o cordão de partida. Solte-o lentamente.
 - **Parar o motor.** Solte a alavanca de segurança.

(Veja ilustrações no manual de instruções do motor).

- **Óleo.** Troque o óleo a cada temporada ou depois de 25 horas de funcionamento. Funcionar o motor até esquentar, para remover o cabo da vela. Remover o tampão de drenagem no lado inferior do motor e deixar sair do óleo. Completar com novo óleo. Use óleo SAE 30 ou similar de boa qualidade.
 - **Limpeza do filtro de ar.** Tirar a tampa e remover o filtro. Limpar o filtro com querosene. Adicionar 2 ou 3 colheres de sopa com óleo de forma que se distribuam uniformemente pelo filtro.
 - **Uso.** Para evitar problemas de lubrificação não se recomenda utilizar o cortador em terrenos com inclinação superior a 30%.
 - **Manutenção.** Sempre remova o cabo da vela antes de fazer reparos, limpeza ou qualquer serviço de manutenção. Apertar todos os parafusos e porcas depois de 5 horas de trabalho. Checar o nível do óleo.
 - **Periodicamente.** Parar o motor para checar o nível de óleo do carter. Deve estar entre "FULL" e "ADD". Atenção: A tampa deve estar bem posta para que a indicação do nível de óleo seja correta. Evite encher muito.
 - **Revisão anual (fora de temporada).** Afiar e balancear a lâmina de corte.
- Desconectar o cabo da vela. Reapertar os parafusos e porcas.
- **IMPORTANTE!** Nunca faça reparos, limpeza, ou qualquer ajuste na altura de corte com o motor em funcionamento.
 - Para prevenir envenenamento com gases, não ligue o cortador em ambientes fechados.
 - Nunca dê partida no motor do cortador do lado da saída de grama.
 - Não fume (existe perigo de explosão).
 - Leia atentamente o manual de instruções do motor.
 - **IMPORTANTE!** Não se esqueça de colocar óleo no motor.

"OS DEZ MANDAMENTOS"

PROTEJA AOS OUTROS E A SI PRÓPRIO SEGUINDO ESTAS NORMAS DE SEGURANÇA



1) Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar a máquina.

2) Saiba como parar a máquina rapidamente numa emergência.



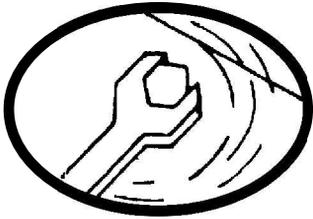
3) Mantenha o gramado livre de pedras, arames, pedaços de metais ou madeira. Eles podem ser violentamente lançados pela lâmina.



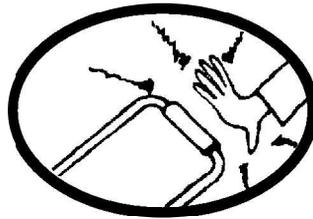
4) Mantenha as crianças longe da máquina.



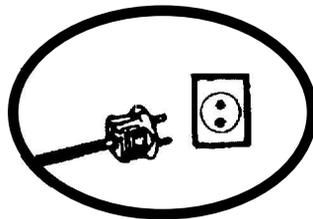
- 5) Não coloque as mãos ou os pés debaixo da máquina c/ o motor em funcionamento. Ao cortar a grama, use calça e sapatos de couro.



- 6) Desligue o motor sempre que se afastar da máquina, mesmo por um instante.



- 7) Desligue o motor sempre que for atravessar um calçamento.



- 8) Verifique com freqüência se os parafusos estão todos apertados.
- 9) Não use o cortador elétrico com chuva ou em gramado molhado.
- 10) Desligue o fio da tomada logo após o término do trabalho.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

MODELO	MOTOR	POTÊNCIA	VOLTAGEM	FAIXA CORTE	RODAS	ALTURA CORTE	RECOLHEDOR	PESO LÍQ.
CW-100	monofásico	1,0 CV	110/220 V	31 CM	polipropileno	2,5 a 7,5 cm	não	19,0 Kg
BE-100 L	monofásico	1,0 CV	110/220 V	31 CM	polipropileno	4,0 a 9,0 cm	sim	19,2 Kg
BE-415 L	monofásico	1,5 CV	110/220 V	37,5 CM	polipropileno	1,5 a 10,0 cm	não	23,8 Kg
CE-150 M	monofásico	1,5 CV	110/220 V	44,5 CM	polipropileno	2,0 a 12,0 cm	não	30,0 Kg
BE-515 M	monofásico	1,5 CV	110/220 V	44,5 CM	ferro c/ rolamento	2,0 a 12,0 cm	não	35,0 Kg
CE-150 T	trifásico	1,5 CV	220/380 V	44,5 CM	polipropileno	22,0 a 12,0 cm	não	32,0 Kg
BE-515 T	trifásico	1,5 CV	220/380 V	44,5 CM	ferro c/ rolamento	2,0 a 12,0 cm	não	39,0 Kg
BE-520	monofásico	2,0 CV	220 V	44,5 CM	borracha	2,0 a 12,0 cm	não	37,3 Kg
CE-200	monofásico	2,0 CV	220 V	44,5 CM	polipropileno	2,0 a 12,0 cm	não	32,5 Kg
CG-350	a gasolina	3,75 HP	—	44,5 CM	polipropileno	2,0 a 12,0 cm	não	27,0 Kg
BG-535	a gasolina	3,75 HP	—	44,5 CM	ferroc/ rolamento	2,0 a 12,0 cm	não	32,0 Kg

TABELA PARA USO CORRETO DE EXTENSÃO

METROS	10 m		20 m		30 m		40 m		50 m		60 m		70 m	
	110 V	220 V	110 V	220 V	110 V	220 V	110 V	220 V	110 V	220 V	110 V	220 V	110 V	220 V
Potência	110 V	220 V	110 V	220 V	110 V	220 V	110 V	220 V	110 V	220 V	110 V	220 V	110 V	220 V
0,5 cv monof.	2 x 1,0	2 x 1,0	2 x 1,5	2 x 1,5	2 x 2,5	2 x 2,5	2 x 1,5	2 x 1,5	2 x 4,0	2 x 4,0	2 x 1,5	2 x 1,5	2 x 4,0	2 x 1,5
1,0 cv monof.	2 x 1,5	2 x 1,5	2 x 2,5	2 x 2,5	2 x 2,5	2 x 2,5	2 x 4,0	2 x 4,0	2 x 6,0	2 x 6,0	2 x 1,5	2 x 1,5	2 x 8,0	2 x 2,5
1,5 cv monof.	2 x 2,5	2 x 2,5	2 x 2,5	2 x 2,5	2 x 4,0	2 x 4,0	2 x 2,5	2 x 2,5	2 x 6,0	2 x 6,0	2 x 2,5	2 x 2,5	2 x 8,0	2 x 2,5
2,0 cv monof.	2 x 4,0	2 x 2,5	2 x 4,0	2 x 2,5	2 x 6,0	2 x 2,5	2 x 10,0	2 x 2,5	2 x 10,0	2 x 2,5	2 x 10,0	2 x 2,5	2 x 16,0	2 x 4,0
Potência	220 V	380 V	220 V	380 V	220 V	380 V	220 V	380 V	220 V	380 V	220 V	380 V	220 V	380 V
1,5 cv trif.	3 x 2,5	3 x 2,5	3 x 2,5	3 x 2,5	3 x 2,5	3 x 2,5	3 x 2,5	3 x 2,5						

GARANTIA

A **BRUDDEN EQUIPAMENTOS LTDA.**, garante este produto (exceto o motor) como livre de defeitos de fabricação durante o prazo de **01 (um) ano** contando a partir da data da emissão da Nota Fiscal de Compra.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

- Em caso de uso comercial (todos os usos que não sejam doméstico, residencial ou pessoal) dos cortadores de grama, o prazo desta garantia é de 90 dias contados a partir da data de emissão da Nota Fiscal de Compra.
- Durante o prazo de garantia estabelecido, a **BRUDDEN** assume o compromisso de substituir ou consertar, sem ônus, as peças defeituosas após análise em nosso departamento técnico ou Assistentes Técnicos autorizados.
- Não estão considerados na garantia defeitos ocasionados por acidentes, uso indevido ou mau trato, transporte, armazenamento deficiente, desconhecimento das instruções contidas neste manual e as peças que apresentarem desgaste normal pelo uso.
- As despesas de eventual transporte e embalagem correm por conta do usuário comprador.
- Os equipamentos reparados por pessoas não autorizadas pela **BRUDDEN** perdem os direitos expressos nesta garantia.
- A Nota Fiscal de Compra deverá ser apresentada para validade desta garantia.

GARANTIA DO FABRICANTE DE MOTORES

Os fabricantes dos motores garantem os defeitos de fabricação nos mesmos pelo prazo de seis meses contados a partir da data de emissão da nota fiscal de compra do cortador de grama.

A garantia abrange os seguintes defeitos de fabricação: curto de espiras, curto entre fases, rotor falhando e erro de montagem. Não são cobertos os defeitos causados por uso indevido como: sobrecarga, falta de fases, tensão fora do especificado, capacitores, eixo quebrado, carcaça quebrada ou amassada ou aqueles ocasionados por descuidos no transporte, armazenagem, acoplamento ou energização do motor.

IMPORTANTE! Precisando de peças de reposição, procure nosso revendedor mais próximo ou nossos Assistentes Técnicos Autorizados. Use sempre peças originais **BRUDDEN**.



BRUDDEN EQUIPAMENTOS LTDA.

FÁBRICA

Av. Industrial, 700 - C.P. 11 - CEP 17580-000 - Distr. Industrial - Pompéia - SP
Tel. (14) 452-1088 - Fax (14) 452-1105
E-mail: brudden@brudden.com.br

ESCRITÓRIO DE VENDAS

Av. Piracema, 1386 - CEP 06460-100 - Tamboré - Barueri - SP
Tel. (11) 4166-4240 - Fax (11) 4193-2257